



ТРАНСФОРМАЦИЯ ЯЗЫКОВ ПОД ВЛИЯНИЕМ ГЛОБАЛИЗАЦИОННЫХ ПРОЦЕССОВ

Хаджикурбанова Гульбахор Аслитдиновна

Самаркандский государственный университет
имени Шарофа Рашидова. город Самарканд,
Узбекистан.

gulbahorhadzikurbanova@gmail.com

Юлдашева Саодат Туракуловна

Самаркандский государственный университет
имени Шарофа Рашидова. город Самарканд,
Узбекистан.

yuldasheva554@gmail.com

***Аннотация.** В данной научной статье рассматривается влияние глобализации, миграции и технологий на языковую сферу в современном мире. Подчеркивается необходимость сохранения культурного наследия и развития языков разных стран для сохранения разнообразия языков и культурных традиций.*

***Ключевые слова.** Глобализация, информация, миграция, технология, бизнес, диалект, молодежный жаргон, культурное наследие.*

Введение

Язык — это не просто инструмент коммуникации. Это живое хранилище культурного кода, исторической памяти и коллективной идентичности каждого народа. В лексике, грамматике и фонетике любого языка запечатлены уникальные история, традиции, обычаи, мифология и даже особенности ландшафта, на котором веками жил народ. Благодаря языку люди не только обмениваются информацией, но и выражают самые тонкие оттенки чувств, передают из поколения в поколение знания о земледелии, ремёслах, семейных устоях и нравственных законах.

Однако в XXI веке языки оказались под мощным воздействием трёх взаимосвязанных факторов: глобализации, миграции и технологической революции. Эти процессы, с одной стороны, открывают беспрецедентные возможности для общения и обмена опытом, а с другой — создают реальную

угрозу сокращения языкового разнообразия планеты. По оценкам лингвистов, из примерно 7000 языков, существующих сегодня, к концу столетия может исчезнуть до половины[1]. В данной статье мы последовательно рассмотрим, как именно глобализация, миграция и технологии влияют на языки, и какие шаги можно предпринять для сохранения многообразия.

Материалы и методы

Глобализация представляет собой процесс усиления международных экономических, политических, культурных и информационных связей. В языковой сфере её главное проявление — стремительное распространение нескольких «глобальных» языков, прежде всего английского. Английский язык стал доминирующим средством коммуникации в международном бизнесе, в научных исследованиях (более 80% рецензируемых журналов выходят на английском[2]), в авиации, дипломатии и, конечно, в туризме.

Всё больше людей по всему миру изучают английский как второй или третий язык, используя его в повседневной жизни — при просмотре фильмов, чтении новостей, общении в социальных сетях. Это несомненно облегчает взаимопонимание между представителями разных стран, способствует развитию науки и экономики. Однако у этого процесса есть и теневая сторона.

Утрата языковых традиций и культурных особенностей. Когда доминирующий язык начинает вытеснять местные языки из официальной сферы, образования и даже семейного общения, многие малые языки оказываются под угрозой исчезновения. Люди, особенно молодёжь, перестают видеть практическую ценность в родном языке и постепенно переходят на более «престижный». Например, в регионах России (Карелия, Бурятия, Удмуртия) наблюдается сокращение числа носителей национальных языков, несмотря на меры государственной поддержки[3]. В Австралии из более чем 250 аборигенных языков сегодня активно используются лишь около 20, и многие из них находятся на грани исчезновения[4].

Потеря языка означает не просто исчезновение слов, а разрушение целого пласта культуры: фольклора, обрядовых формул, народных знаний о природе, уникальных способов классификации окружающего мира (например, в языках коренных народов Севера существуют десятки названий для разных типов снега или льда, что отражает их жизненный уклад). Сокращение языкового разнообразия обедняет человечество в целом, ведь каждый язык — это неповторимая «оптическая система», через которую народ видит и осмысливает мир.

Появление новых языковых вариантов. В то же время глобализация стимулирует возникновение новых форм языка. Молодёжный жаргон, интернет-сленг, профессиональные подязыки — всё это плоды активного межкультурного общения. Например, под влиянием глобальных медиа и социальных сетей во многих языках появились слова-кальки с английского («лайкать», «гуглить», «френдить»). Некоторые исследователи даже говорят о формировании «глобального английского» (Global English) — упрощённого варианта, который используется как лингва франка и уже не принадлежит какой-то одной нации[5].

Миграционные процессы — ещё один мощный фактор трансформации языков. Когда люди переезжают из одной страны в другую в поисках работы, безопасности или лучшей жизни, они неизбежно вступают в контакт с новой языковой средой. Этот контакт порождает целый спектр языковых явлений: от индивидуального двуязычия до массового возникновения диалектов и даже новых языков.

Пример США: трансформация английского за счёт иммиграции. В начале XX века миллионы европейцев — итальянцев, ирландцев, поляков, евреев — прибыли в Соединённые Штаты. Изучая английский, они привносили в него особенности своих родных языков: фонетические (акценты), грамматические (упрощение структур), лексические (заимствования). В результате

сформировался американский вариант английского, заметно отличающийся от британского не только произношением и орфографией, но и интонационным рисунком и устойчивыми выражениями. Сегодня этот процесс продолжается: латиноамериканские иммигранты влияют на английский в США, а на юго-западе страны складывается так называемый «испанизированный английский» (Spanglish), смешивающий английские и испанские элементы[6].

Миграция часто ведёт к возникновению пиджинов — упрощённых языков, которые используются для базового общения между группами, не имеющими общего языка. Примерами могут служить нигерийский пиджин-инглиш, ток-писин в Папуа — Новой Гвинее или бислама на Вануату. Если пиджин становится родным для следующего поколения, он превращается в креольский язык — полноценный язык со своей грамматикой и лексикой. Так, гаитянский креольский, основанный на французском, сегодня является официальным языком Гаити[7].

В то же время миграция может и способствовать сохранению языков. Например, китайская диаспора в США, Канаде, Австралии и странах Европы активно поддерживает китайский язык через воскресные школы, культурные центры, СМИ и семейное общение. Благодаря миграции такие языки, как хинди, панджаби, арабский, турецкий, получили «второе дыхание» в новых странах, где открываются возможности для их преподавания и культурного продвижения. Однако здесь важно равновесие: если диаспора полностью ассимилируется и перестаёт передавать родной язык детям, то через два-три поколения он может исчезнуть даже в среде иммигрантов.

Результаты и обсуждение

Современные технологии, прежде всего интернет и социальные сети, оказывают на язык влияние, сопоставимое по масштабам с изобретением книгопечатания. Они ускоряют появление новых слов, изменяют нормы письменной речи и перераспределяют статусы между языками.

Ежегодно в английский язык добавляются сотни неологизмов, связанных с цифровой средой: selfie (селфи), hashtag (хэштег), tweet (твит), emoji, meme (мем), go viral (стать вирусным). Эти слова быстро заимствуются другими языками, иногда адаптируясь к местной фонетике и морфологии. Социальные сети поощряют краткость и экспрессивность: появляются аббревиатуры (LOL, BRB, IMHO), смайлики и гифки, которые начинают выполнять функции жестов и интонации. Меняется даже орфография: намеренное использование прописных букв для крика, многократное повторение букв для эмоционального усиления («привееет!») становятся общепонятными кодами[8].

Подавляющее большинство интернет-контента (по некоторым данным, более 50%) создаётся на английском языке. Программирование, пользовательские интерфейсы, документация, научные блоги — всё это в основном англоязычно. В результате пользователи, чей родной язык не является английским, вынуждены осваивать его хотя бы на базовом уровне, чтобы полноценно участвовать в цифровой жизни. Это укрепляет доминирование английского и может ослаблять позиции национальных языков в высокотехнологичных сферах.

Вместе с тем технологии могут вести к упадку малых языков. Молодёжь, проводящая часы в социальных сетях и играх на английском, постепенно отвыкает от использования родного языка в письменной форме, его лексика обедняется, сложные грамматические конструкции вытесняются более простыми. Кроме того, многие языки просто не представлены в цифровой среде: для них не разработаны клавиатуры, шрифты, системы автоматического перевода, голосовые помощники. Это создаёт «цифровой разрыв»: носитель такого языка чувствует себя неполноценным в интернете и переходит на доминирующий язык. По оценкам ЮНЕСКО, более 40% языков мира сегодня имеют очень слабую цифровую поддержку или не имеют её вовсе.

Выводы

Итак, современная языковая ситуация характеризуется противоречивой тенденцией: с одной стороны, глобализация и технологии создают «язык-победитель», а с другой — ускоряют исчезновение тысяч малых языков. Языковое многообразие планеты оказалось под угрозой. Почему сохранение многообразия важно?

Во-первых, каждый язык — это уникальная картина мира. Исчезновение языка равносильно сожжению библиотеки, которая собиралась тысячелетиями. Во-вторых, язык тесно связан с идентичностью народа; его потеря ведёт к культурной дезориентации, росту отчуждения и даже социальным конфликтам. В-третьих, языковое разнообразие имеет практическую ценность: билингвизм и мультилингвизм развивают когнитивные способности (гибкость ума, креативность, способность к переключению), а также открывают экономические и социальные возможности.

Меры по сохранению языков. Необходимы целенаправленные усилия на государственном и международном уровнях:

1. Поддержка языкового образования: введение двуязычных программ в школах, создание курсов для взрослых, выпуск учебников и словарей на малых языках.
2. Цифровая инклюзия: разработка клавиатур, шрифтов, локализация операционных систем, создание корпусов текстов, систем машинного перевода и голосовых помощников для малых языков.
3. Законодательная защита: признание языков коренных народов, обеспечение возможности использовать их в суде, медицине, администрации.
4. Культурная поддержка: финансирование СМИ на малых языках, фестивалей, литературных премий, архивов устной речи.

Развитие языка неразрывно связано с прогрессом в науке и образовании. Каждое новое открытие, каждое технологическое изобретение требует появления новых терминов и понятий. В одних языках эти термины создаются на собственной основе (например, в исландском придумывают исконные слова для компьютера и смартфона), в других — заимствуются из английского. Выбор пути влияет на то, сможет ли язык оставаться полноценным средством образования и науки в цифровую эпоху.

Образование, в свою очередь, формирует языковые предпочтения новых поколений. Если ребёнок с детства учится читать и писать на родном языке, а иностранный осваивает позже как дополнительный, он сохраняет более глубокую связь со своей культурой. Если же школа и медиа с ранних лет навязывают доминирующий язык, родной может отойти на второй план и в конце концов исчезнуть. Поэтому языковая политика в образовании — ключевой инструмент сохранения многообразия.

Заключение

Подводя итог, можно сказать, что современный мир ставит перед языками как огромные вызовы, так и новые возможности. Глобализация, миграция и технологии неизбежно вносят коррективы в языковую сферу: одни языки получают мощную поддержку и распространение, другие оказываются на грани исчезновения. Важно осознавать, что утрата любого языка — это невосполнимая потеря для всего человечества.

Необходимо искать разумный баланс. С одной стороны, знание глобальных языков открывает доступ к международному образованию, науке, экономике и культуре. Оно необходимо современному человеку. С другой стороны, нельзя забывать о ценности родного языка, о том, что именно через него сохраняется связь с историей предков, традициями и уникальным мировосприятием. Задача государства, общества и каждого из нас — поддерживать языковое разнообразие, создавая условия, при которых ни один

язык не будет вынужден «умереть» от безразличия. Только так мы сможем сохранить сокровенную сущность и духовную мудрость каждого народа.

Использованная литература

1. Crystal, D. (2003). *English as a Global Language* (2nd ed.). Cambridge University Press. – С. 15–18.
2. Hamel, R. E. (2007). The dominance of English in the international scientific periodical press and the language rights of scholars. *Language Problems & Language Planning*, 31(2), 119–140. – С. 122–125.
3. Биткеева, А. Н. (2016). Языковая ситуация в национальных республиках России: состояние и перспективы. *Вестник РУДН. Серия: Лингвистика*, 20(3), 56–71. – С. 60–64.
4. Australian Bureau of Statistics (2016). *Census of Population and Housing: Aboriginal and Torres Strait Islander Languages*. Canberra: ABS. – С. 8–9.
5. Jenkins, J. (2015). *Global Englishes: A Resource Book for Students* (3rd ed.). Routledge. – С. 45–48.
6. Lipski, J. M. (2008). *Varieties of Spanish in the United States*. Georgetown University Press. – С. 78–83.
7. Holm, J. (2000). *An Introduction to Pidgins and Creoles*. Cambridge University Press. – С. 92–97, 134–138.
8. Crystal, D. (2006). *Language and the Internet* (2nd ed.). Cambridge University Press. – С. 132–140.